

Karsten Schönbeck

staatl. gepr. Masseur und med. Bademeister, med. orth. Fußpfleger



Karsten Schönbeck * Norderreihe 28 B * 26757 Borkum

Bureau Energieprojecten
Inspraakpunt Gaswinning N05-A
ontwerpbesluiten
Postbus 142
2270 AE Voorburg
(Niederlande)

Norderreihe 28 B
26757 Borkum
Tel.: +49 (0) 4922 990 729
Fax: +49 (0) 32223762607

Internet:
www.schoenbeck-borkum.de
Email: schoenbeck-borkum@gmx.de

Borkum, 21.05.2021

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht

Unsere Zeichen, unsere Nachricht

Datum
Freitag, 21. Mai 2021

Betr. Gasgewinnung bzw. Gasförderung No5-A
Einspruch/Inspraak zur UVP Gaswinning No5-A

Hallo und Moin, Sehr geehrte (r) Dame (n) Frau (en) und Herr (en), Bureau Energieprojecten
Hallo en Moin, lieve (r) Dame (n) Mevrouw (en) en Heer (s), Bureau Energieprojecten

Die Firma ONE Dyas B.V., Parnassusweg 815, 1082 LZ Amsterdam; beabsichtigt Erdgas aus dem Erdgasfeld N05-A in der Nordsee zu fördern.

Da der Standort der Beabsichtigung der Förderung von Erdgas unmittelbar vor der niederländischen sowie der deutschen Küste in einem Abstand ca. zwanzig Kilometer zur Insel Borkum sich befindet, kann aus der erweiterten Form einer Gasgewinnung sowie Gasförderung, ökologische Schädigungen am Allgemeingut der Umwelt mit seiner biologischen Vielfalt, dem Wasser als Trinkwasser-Reservoir – und der Insel – Nordsee-Wattenmeer Böden als solches durchaus stattfinden.

Nicht als nur reine Prävention, sondern auch des Schutzes der Anrainer des Emsdeltas sowie unserer Inselbevölkerung ist es mir ein Anliegen, diesbezüglich Widerspruch auf das Ansinnen mit einer Vorhabens-Auswirkung einer Gasbohrung- und Förderung hier einzulegen!

Het bedrijf ONE Dyas B.V., Parnassusweg 815, 1082 LZ Amsterdam; is voornemens aardgas te produceren uit het aardgasveld N05-A in de Noordzee.

Aangezien de locatie van het voornemen om aardgas te produceren direct voor de Nederlandse en Duitse kust ligt op een afstand van ongeveer twintig kilometer van het eiland Borkum, kan de uitgebreide vorm van gaswinning en -winning leiden tot ecologische schade in het algemeen belang van het milieu met zijn biologische diversiteit, het water als drinkwaterreservoir - en de eiland - Noordzee-Waddenzeebodems als zodanig komen zeker voor. Niet alleen als pure preventie, maar ook om de mensen die naast de Emsdelta wonen en onze eilandbevolking te beschermen, vind ik het belangrijk om bezwaar te maken tegen de suggestie met een projecteffect van een gasboring en -productie hier! ¹

Mein Engagement zur Folge ist es, dass die Erholungs- und Lebensqualität, dass Risiko vor Umweltgefahren von Umweltkatastrophen weitgehend ausgeschlossen werden. Wegen diesem hohen Stellenwert unserer Naturgüter ist es mir als Inselbewohner äußerst wichtig, dass unsere Insel und unsere Lebensgrundlage langfristig erhalten und für die zukünftigen Generationen gesichert wird.

¹ Vertaling in de Nederlandse taal - <https://translate.google.com/> - Ik bied bij voorbaat mijn excuses aan voor elke verkeerde interpretatie van de vertaling in het Nederlands

Als gevolg van mijn inzet zijn de kwaliteit van ontspanning en kwaliteit van leven, het risico van milieurisico's door milieurampen, grotendeels uitgesloten. Vanwege de hoge waarde die aan onze natuurlijke rijkdommen wordt gehecht, is het voor mij als eilandbewoner buitengewoon belangrijk dat ons eiland en ons levensonderhoud op de lange termijn worden behouden en veilig worden gesteld voor toekomstige generaties.

Die Nordseeinsel Borkum mit Hochseeklima, ist die größte der ostfriesischen Inseln und liegt im Übergangsgebiet zwischen Wattenmeer und Nordsee. Alle Inselbewohner sind ausschließlich vom Tourismus abhängig. Dieses ist unsere Existenz und unsere Lebensgrundlage. Wir bieten unseren Gästen die Grundlage für einen erholsamen Urlaub, saubere Badewasserqualität an unseren weiträumigen Sandstrand, gesunde jod- und salzhaltige Atemluft – ohne große Emissions-Luftschadstoffbelastungen, eine einmalige Naturschönheit, die bislang durch die Borkumer Bevölkerung über Jahrhunderte mit großen Erfolg verteidigt und erhalten wurde.

Die Insel Borkum ist integriert und umgeben von dem Nationalpark Niedersächsisches Wattenmeer, dem Weltnaturerbe Wattenmeer, dem Biosphärenreservat Niedersächsischen Wattenmeer, Flora – Fauna – Habitat (FFH) Vogelschutzgebieten, der trilateralen Conservation - Area des Wattenmeeres und dem trilateralen PSSA Wattenmeer, dem Weltnaturerbe Wattenmeer, ECARF-allergiefreundliche Nordseeinsel.

Het Noordzee-eiland Borkum met een offshore klimaat is het grootste van de Oost-Friese eilanden en ligt in het overgangsgebied tussen de Waddenzee en de Noordzee. Alle eilandbewoners zijn uitsluitend afhankelijk van toerisme. Dit is ons bestaan en ons levensonderhoud. Wij bieden onze gasten de basis voor een ontspannen vakantie, schoon zwemwater kwaliteit op ons ruime zandstrand, gezonde jodium en zoute ademlucht - zonder grote emissies en luchtverontreiniging, een unieke natuurlijke schoonheid die met groot succes is verdedigd en behouden door de mensen van Borkum eeuwenlang.

Het eiland Borkum is geïntegreerd en omgeven door het Nationaal Park Nedersaksen Waddenzee, het Werelderfgoed Waddenzee, het Biosfeerreservaat Nedersaksen Waddenzee, vogelreservaten flora - fauna - habitat (FFH), het trilaterale beschermingsgebied van de Waddenzee en de trilaterale PSSA Waddenzee, het Werelderfgoed Waddenzee - allergievriendelijk Noordzee-eiland.

Wir alle Menschen brauchen fossile Rohstoffgewinnung, die man in unterschiedlicher Gebrauchsart benutzt. Diese sind Welttechnisch begrenzt; so auch innerhalb der AWZ jeweiliger Nordseeanrainerstaaten. Hierfür sind nun die Menschen bereit, Regeln aufzustellen um diese Wertgüter zu schützen; einzigallein sind Wirtschaftslobbyisten diejenigen, die nur einen finanziellen und wirtschaftlichen Hintergrund hierdurch ohne von Umweltfolgen sehen.

Wij mensen hebben allemaal fossiele grondstofwinning nodig die op verschillende manieren wordt gebruikt. Deze zijn beperkt in termen van wereldtechnologie; dus ook binnen de EEZ van de respectievelijke Noordzeelanden. Voor dit doel zijn mensen nu klaar om regels op te stellen om deze waardevolle goederen te beschermen; Uniek is dat economische lobbyisten diegenen zijn die hierdoor alleen een financiële en economische achtergrond zien zonder enige impact op het milieu.

Sie beabsichtigen in ca. 20 Kilometer (10,80 SM) vor der niederländischen Insel „Schiermonikoog“ „Rottumeroog“ und „Rottumerplaat“ sowie vor der deutschen Nordseeinsel „Borkum“ im Hochseeklima die Errichtung einer Erdgasförder- und -aufbereitungsplattform im Feld No5-A zu errichten.

Ze zijn van plan een aardgasproductie- en verwerkingsplatform op te zetten in veld No5-A, ongeveer 20 kilometer (10.80 mijl) van het Nederlandse eiland “Schiermonikoog”, “Rottumeroog” en “Rottumerplaat” en het Duitse Noordzee-eiland “Borkum” in het offshore klimaat om te bouwen.

Zusätzlich beanspruchen Sie zur Durchführung ihrer geplanten Gasgewinnung/Förderung, auch zu benachbarten erdgashöfliche Felder auf deutscher Seite; Teufungen von Tiefenbohrungen (12 Bohrlöcher), die Verlegung einer Gaspipeline nach dem niederländischen Eemshaven sowie eine feste Stromversorgungsleitung vom Offshore Windpark BorkumRiffgrund1, mit seinen 78 Windenergieanlagen, die sich ca. 37 km von der deutschen Nordseeinsel Borkum entfernt befinden.

Lt. einer mir vorliegenden Seekarte liegt No5-A mehr zur deutschen Nordseeinsel Borkum im nordwestlichen Bereich, gegenüber der Westerems, zuführend zum Tiefwasserschiffahrtsweg.

Daarnaast claimt u uw geplande gaswinning / -winning uit te voeren, ook naar aangrenzende velden met aardgaspotentieel aan Duitse zijde; Verwoesting van diepe boorgaten (12 boorgaten), de aanleg van een gasleiding naar de Eemshaven in Nederland en een vaste stroomtoevoerleiding van het offshore windpark BorkumRiffgrund1, met zijn 78 windturbines, gelegen op circa 37 km van het Duitse Noorden Zee-eiland Borkum. Lt. Volgens een zeekaart die ik heb, ligt No5-A dicht bij het Duitse Noordzee-eiland Borkum in het noordwesten, tegenover de Westerems, wat leidt naar de diepzeevaartroute.

Wie in der zurückliegenden Vergangenheit, hinsichtlich von UVP's, sind Eingaben oder die ganzheitlichen Gegenstellungen oder das Protestieren der Bauvorhaben, das wirtschaftliche vor den im Emsdelta lebenden Menschen und dessen Natur vorgezogen worden, sogar auch im Sinne einer Nichtbaugenehmigung. Alle Klimaemissionsgrundlagen sind in Instanzen diesbezüglich fast nicht beachtet oder auch in Stellungnahmen niederschwellig vernachlässigt worden.

Net als in het verleden kregen bij MER's, inzendingen of holistische opposities of protesten van bouwprojecten de voorkeur aan economische projecten boven de mensen die in de Emsdelta en zijn aard woonden, zelfs in de zin van een niet-bouwvergunning. Hierbij is in gevallen bijna geen rekening gehouden met alle klimaatmissie-grondslagen of in verklaringen in geringe mate genegeerd.

Dieses konnte man bei der Wvo-vergunning – Akzo Nobel Chemicals B.V – Membran Elektrolyse Bedrijf Delfzijl DNN 2004/854 (Chlor- und Monochloressigsäureproduktion) deutlich mitverfolgen. Desweiteren sind auch alle Widersprüche fast bist garnicht in der UVP „Verbesserung der Fahrrinne Eemshaven-Nordsee“ beachtet worden.

Dit was duidelijk te zien bij Wvo-vergunning - Akzo Nobel Chemicals B.V - Membraanelektrolyse Bedrijf Delfzijl DNN 2004/854 (productie van chloor en monochloorazijnzuur). Verder worden in het MER "Verbetering Eemshaven-Noordzeekanaal" bijna niet alle tegenstrijdigheden meegenomen.

Anhand von Medienberichten und persönlichen Erlebnissen sowie von mündlichen Überlieferungen der niederländischen Bevölkerung, sind Folgen von Gasförderung – Erdbeben mit z.B.: 8. Januar 2018 - Groningen - Erdbeben - Magnitude 3.4. | 22.05.2019 – Groningen – Erbeben - Magnitude 3.4. – somit sind Schadenswerte von 1,05 erreicht. Über 1000 Schadensmeldungen! Werden hier durch Spalten im Erdbereich die Radonwerte in Häusern steigen und dadurch Krankheiten verbreiten?

Op basis van mediaberichten en persoonlijke ervaringen en mondelinge tradities van de Nederlandse bevolking, de gevolgen van gaswinning - aardbevingen met o.a.: 8 januari 2018 - Groningen - aardbeving - omvang 3.4. | 22 mei 2019 - Groningen - Aardbeving - Magnitude 3.4. - zo worden schadewaarden van 1,05 bereikt. Meer dan 1000 schaderapporten! Zullen de radonniveaus in huizen stijgen door scheuren in de aarde en daardoor ziekten verspreiden?

Hierdurch weden Erdsedimente verschoben, die beachtlichen Schäden an Natur, Sturmflutbefestigungen sowie der baulichen Infrastruktur von Häusern und Straßen folgen haben wird. Dieses ist zu „Keiner Zeit“ hinnehmbar! Zusätzlich werden psychosomatische Angstzustände der Bevölkerung ausgelöst ggf. auch Herzrhythmusstörungen, durch Erdsedimentstörungen.

Hierdoor worden aardse sedimenten verplaatst, die aanzienlijke schade zullen toebrengen aan de natuur, stormvloedkeringen en de structurele infrastructuur van huizen en straten. Dit is "nooit" acceptabel! Daarnaast worden psychosomatische angsttoestanden getriggerd in de bevolking, mogelijk ook hartritmestoornissen, veroorzaakt door aardse sedimentstoornissen.

Borkum mit alter Bauweise, der mit Muschelkalk gemauerten alten Bauwerke mit 0,80m tiefen Erdfundamenten, werden dieser Erdbeben wohl nicht standhalten können. Insofern steht unser Alter Leuchtturm bereits seit 1576; dieser steht unter Denkmalschutz und ist mit Muschelkalk gemauert; schon Heute habe ich bedenken, wenn dieser Schäden durch Erdbeben bekommt; Inselbewohner

und Gäste würden durchaus aggressiv in ungehämmerter verbalen Verlaufsform hierüber nicht zufrieden sein. Mit Regressforderungen wird man sich nicht zufriedengeben; daher keine Gasförderung!

Borkum met zijn oude constructiemethode, de oude constructies ingemetseld met schelpkalksteen met 0,80 m diepe aarden funderingen, zal deze aardbevingen waarschijnlijk niet kunnen weerstaan. In dit opzicht staat onze oude vuurtoren sinds 1576; deze staat onder monumentenbescherming en is gemetseld met schelpkalksteen; Ik maak me vandaag al zorgen als het beschadigd raakt door aardbevingen; Eilandbewoners en gasten zouden hier niet tevreden mee zijn in een agressieve verbale vorm. Men zal niet tevreden zijn met aanspraken op regres; dus geen gasproductie!

Im weiteren Sinne wird im Zusammenhang von Erdgasförderung bestimmte Verfahren angewendet um dieses zum Gebrauch aufzubereiten. Hierbei wird mit unerwünschten Begleitstoffen gearbeitet, wie: "Glycol – zur Entfernung der Restfeuchte; Kohlenwasserstoffe und Quecksilber müssen vor Einspeisung aus dem Gas gefiltert werden";....wo bleiben diese Chemikalien und oder wie werden diese hinbefördert bzw. aufgearbeitet?

In bredere zin worden bij aardgaswinning bepaalde processen gebruikt om het gebruiksklaar te maken. Hier worden ongewenste begeleidende stoffen gebruikt, zoals: "Glycol - om restvocht te verwijderen; Koolwaterstoffen en kwik moeten uit het gas worden gefilterd voordat ze worden aangevoerd "; ... waar blijven deze chemicaliën en of hoe worden ze getransporteerd of verwerkt?

Den allergrößten Einspruch auf Gasförderung ist der Nahbereich der Gründung einer Bohrinselfür Gasförderung zur bewohnten Insel mit über 5.000 Einwohner und saisonal zusätzlich 25.000 Gästen. Bei einem Unfall zur Folge würde Gaskonzentrat unkontrolliert ins Meer strömen und somit würde eine Sperrzone von 5 SM (9,26 Km) dann eingerichtet. Also; kurz ca. 10 Km vor Borkum eine Meeresverunreinigung, Sperrzone für Flugzeuge und Drehflügler sowie Schiffe, ggf. sogar die Evakuierung der Nordseeinsel Borkum. Da durchaus eine Gasleckschließung über ein halbes bis zu einem dreiviertel Jahr bedeutet, ist somit die Tourismussaison mit Bedeverboten beendet. Es würde lange Zeit in Anspruch nehmen, hier wieder Tourismus zu etablieren. Da das austretende Gaskonzentrat brennbar und Explosiv ist, kann man hier auch von einem unkontrollierten nicht löschbaren Brand ausgehen. Auf der Wasserfläche wären Umweltauswirkungen in Form eines Schmierfilmes mit übergroßen Ausmaß. Bei niedrigen Windeinflüssen von Seiten der Gasbohrinsel bei Unfall, sind Atemwegsreizungen nicht ausgeschlossen. Da auf der Insel viele Menschen mit COPD und Asthma ua. Erkrankungen anzutreffen sind, wäre man für einen MANV auf der Insel nicht med. ausreichend ausgestattet.

Het grootste bezwaar tegen gaswinning is de nabijheid van de oprichting van een boorplatform voor gaswinning naar het bewoonde eiland met meer dan 5.000 inwoners en 25.000 extra gasten per seizoen. Bij een ongeval zou het gasconcentraat ongecontroleerd in zee stromen en zou dan een beperkingszone van 5 nm (9,26 km) worden aangelegd. Zo; kort ongeveer 10 km voor Borkum een zeeverontreiniging, uitsluitingszone voor vliegtuigen en roterende vleugelvliegtuigen evenals schepen, mogelijk zelfs de evacuatie van het Noordzee-eiland Borkum. Aangezien een gaslekafsluiting een half jaar tot negen maanden betekent, is het toeristenseizoen met een verbod geëindigd. Het zou lang duren om het toerisme hier weer op gang te krijgen. Omdat het ontsnappende gasconcentraat brandbaar en explosief is, kan hier ook van een ongecontroleerde, niet blusbare brand worden uitgegaan. Op het wateroppervlak zouden er milieu-invloeden zijn in de vorm van een smeefilm met een te grote omvang. Bij lage windinvloeden van de gasinstallatie bij een ongeval kan irritatie van de luchtwegen niet worden uitgesloten. Omdat er veel mensen met COPD en astma op het eiland zijn. Ziekten zijn te vinden, men zou op het eiland geen medicatie krijgen voor een MANV (Massaslachtoffer) voldoende uitgerust.

Durch diesen Gasschmierfilm würde die Meeresfauna im Wattenmeer zerstört, zusätzlich würden die Kinderschule der Fische sowie Merressäuger im nahen Küstenbereich für gewisse Zeit - nicht oder nie wieder hier vor der Küste ansiedeln.

Deze gasuitstrijking zou de zeefauna in de Waddenzee vernietigen en bovendien zou de kinderschool voor vissen en zeezoogdieren in het nabije kustgebied zich hier voor een bepaalde tijd niet of nooit meer voor de kust vestigen.

Desgleichen würden unsere Seehunde abwandern und dadurch touristische Traditionseinrichtungen wegfallen. Auch unser feine reine Sandstrand würde die Grundlage der Farbgebung sowie des Reinheitsgebotes entzogen. Die Badewasserqualität würde zusätzlich sich gänzlich unter dem Aspekt eines Badeverbotes negativ auswirken.

Evenzo zouden onze zeehonden migreren en zouden traditionele toeristische voorzieningen verdwijnen. Ons fijne, zuivere zandstrand zou ook de basis van het kleurenschema en de zuiverheidswet missen. Ook in het kader van een zwemverbod zou de zwemwaterkwaliteit een volledig negatief effect hebben.

Dieser sogenannte „Blow outs“ wäre für die Westfriesische sowie der Osfriesischen Nordseeanrainer der sog. Fall-out - innerhalb der geschichtlichen Historie, wobei sich die Bevölkerung nicht wieder auf „Jahrzehnte“ wirtschaftlich erholen würde.

Deze zogenaamde "blow outs" zouden de zogenaamde fall-out zijn voor de West-Friese en de Osfriesische Noordzeekust - binnen de historische geschiedenis, waarbij de bevolking zich "decennia" economisch niet zou herstellen.

Weiterhin eine nicht zu tolerierende Maßnahme zur Gasbohrung/-Förderung; die Nordseeinsel Borkum hat eine eigenständige Wasserversorgung; hier befindet sich eine Süßwasserblase in einer Seewasserblase, wo durch Brunnen – jährlich eine Millionen Kubikmeter natürlich reines Trinkwasser entnommen wird. Wenn durch eine Gasentnahme eine Folgeerscheinung von Erdsedimentsenkungen die Folge sein wird, so wird sich im ungünstigsten Fall die Seewasserblase in Richtung NWN bzw. NNW absenken. Im ungünstigsten Fall werden unsere Brunnen versiegen, weil sich die Grundlage ergeben hat betr. der Verlagerung der Seewasserblase/Süßwasserblase. Eine Regenerierung der Brunnen kann somit nicht stattfinden und im extremsten Fall müsste die Nordseeinsel durch eine vom Festland verlegte Frischwasserleitung versorgt werden. Sie als Entscheider dürfen nicht unser höchstes Gut, das Trinkwasser gefährden!

Verder een niet toelaatbare maatregel voor gasboringen / winning; het Noordzee-eiland Borkum heeft een eigen watervoorziening; Hier zit een zoetwaterbel in een meerwaterbel, van waaruit jaarlijks via putten een miljoen kubieke meter natuurlijk zuiver drinkwater wordt onttrokken. Als als gevolg van gaswinning verzakking van het sediment van de aarde het gevolg is, zal in het ergste geval de zeewaterbel zakken richting NWN of NNW. In het ergste geval drogen onze putten uit omdat de basis voor de verplaatsing van de zeewater / zoetwaterbel is ontstaan. Een regeneratie van de putten kan niet plaatsvinden en in het meest extreme geval zou het Noordzee-eiland moeten worden bevoorrad door een vanaf het vasteland aangelegde zoetwaterleiding. Als beslisser mag u ons meest waardevolle bezit, drinkwater, niet in gevaar brengen!

Mein Fazit zum Schluss bezüglich der Genehmigungen und die Zustimmung der niederländischen Entscheider, die der Firma - ONE Dyas B.V., Parnassusweg 815, 1082 LZ Amsterdam -; trotz aller Einwände und Bedenken eine Genehmigung zur Gasbohrung/-Förderung zu erteilen:

Mijn conclusie aan het eind met betrekking tot de vergunningen en de goedkeuring van de Nederlandse besluitvormers die het bedrijf hebben gegeven - ONE Dyas B.V., Parnassusweg 815, 1082 LZ Amsterdam -; het verlenen van een vergunning voor het boren / winnen van gas ondanks alle bezwaren en zorgen:

1. Einstellung des Vorhabens Gasbohrungen/-Förderungen vorzunehmen [*Opschorting van het gasborings- / winningsproject*]
2. Keine Verlegung einer Pipeline – [*Geen aanleg van een pijpleiding*]
3. Keine Verlegung eines festinstallierten elektrischen Seekabels [*Geen aanleg van een permanent geïnstalleerde elektrische onderzeese kabel*]

4. Welche Maßnahmen für eine Unversehrtheit aller Tiere und Menschen haben Sie bereits ermittelt? *[Welke maatregelen heeft u al vastgesteld voor de veiligheid van alle dieren en mensen?]*
5. Welche spezifischen Gegenmaßnahmen/Mittel haben Sie für einen „Blowout“ und wie lang dauert eine Maßnahme zum Schließen des Blowout-Preventer? *[Welke specifieke tegenmaatregelen / middelen heb je voor een "klapband" en hoe lang duurt het om de klapband te sluiten?]*
6. Fall-out; was bedeutet das für Sie und welche spezifischen Gegenmaßnahmen haben Sie? *[uitval; wat betekent dit voor u en welke specifieke tegenmaatregelen heeft u?]*
7. Oft entzündet sich Gas, dass bei einem Blowout-Ereignis, welche Man-Power* und welche Mittel stehen ihnen zur Verfügung? *[Vaak ontbrandt Gas, welke mankracht * en welke middelen staan u ter beschikking in geval van een uitbarsting?]*
8. Welche chemische Bohrflüssigkeit für eine zu kompensierende Bohrung wird hier verwendet? *[Welke chemische boorvloeistof wordt hier gebruikt om een boorgat te compenseren?]*
9. Bei einem nicht zu schließenden Blowout-Preventer ist welche Reaktionszeit bzw. das Eintreffen von Spezialkräften der Faktor? *[Welke reactietijd of de komst van special forces speelt in het geval van een blowout preventer die niet kan worden gesloten?]*
10. Gelingt es nicht, den Kick zu stoppen und es kommt zum Blowout, welche Reaktionszeit hat die Borkumer Bevölkerung, um den Schaden der Insel zu minimieren/abzuwenden um ggf. Evakuierungsmaßnahmen vorzunehmen? *[Als de schop niet kan worden gestopt en de uitbarsting vindt plaats, welke reactietijd heeft de bevolking van Borkum dan om de schade aan het eiland te minimaliseren / af te wenden en evacuatiemaatregelen te nemen indien nodig?]*
11. Welche hochgradigen Maßnahmen halten Sie bei einer hochexplosionsartigen nach außen dringenden Umgebungsluft vor, da nur ein Funke oder heiße Gegenstände ausreichen würde, um letztendlich es auszuschließen, dass durch Explosion und Feuer, die gesamte Bohranlage in kürzester Zeit zerstört wird? *[Welke hoogwaardige maatregelen neemt u bij het binnendringen van zeer explosieve omgevingslucht naar buiten, aangezien alleen een vonk of hete voorwerpen voldoende zouden zijn om uiteindelijk uit te sluiten dat de gehele boorinstallatie vernield kan worden door explosie en brand in de kortst mogelijke tijd?]*
12. Welche Maßnahmen haben Sie für eine Bohrschlamm austretende Flüssigkeit, z.B. Mehrzweckschiff - zum Auffangen von oberflächigen ausgetretenen Bohrschlamm? *[Welke maatregelen heeft u getroffen om een vloeistof die uit boorspoeling ontsnapt, bijv. Een multifunctioneel schip, op te vangen aan ontsnapte boorspoeling aan het oppervlak?]*
13. Wie hoch ist die Förderung von Quecksilber und wie der Abtransport? *[Hoe hoog is de winning van kwik en hoe wordt deze verwijderd?]*
14. Welche Maßnahmen/Mittel haben Sie für einen Quecksilberunfall? *[Welke maatregelen / middelen heeft u bij een kwikongeval?]*
15. In wie Fern können Sie gänzlich Erdbeben ausschließen, sodass unsere auf Sand gebauten Häuser (historische Gebäude [1576]) teilweise noch mit Muschelkalk gemauert, kein Schaden zugeführt wird? *[In hoeverre kun je aardbevingen volledig uitsluiten, zodat onze op zand gebouwde huizen (historische gebouwen [1576]) deels nog gemetseld zijn met schelpkalk en niet beschadigd zijn?]*
16. Können Sie globale geodätische Veränderungen unserer Süßwasser/-Seewasserblase ausschließen? *[Kun je globale geodetische veranderingen in onze zoet- / zeewaterbel uitsluiten?]*
17. Es gibt mittlerweile Satellitenaltimetrie, die mit einem aktiven Radarsystem die Meeresoberfläche zentimetergenau vermisst, werden sie mit diesem System arbeiten und zusätzlich ein Deformationsmonitoring anwenden? *[Er is nu satelliethoogtemeting die een actief radarsysteem gebruikt om het zeeoppervlak tot op de centimeter nauwkeurig te meten Gaat u met dit systeem werken en ook deformatiemonitoring gebruiken?]*
18. Wie tief werden ihre angedachten Geothermiebohrungen bzw. die Endteufe? *[Hoe diep zullen uw geplande geothermische bronnen of de uiteindelijke diepte zijn?]*
19. Welche Erkenntnisse haben sie zu den Öl /-Gasplattformen, wie z.B. Piper Alpha (6. Juli 1988), Deepwater Horizon (20. April 2010), oder Elgin Wellhead Platform (25. März 2012), Sleipner A (23. August 1991) sowie Exxon Mobil (20. November 1990), wo heute noch 1000 Liter Gas / Methan pro Sek. austreten und sich in der Nordsee verbreiten – bekommen/erhalten? *[Welke kennis heb je over de olie- / gasplatforms, zoals Piper Alpha (6 juli 1988), Deepwater Horizon (20 april 2010) of Elgin Wellhead*

Platform (25 maart 2012), Sleipner A (23 augustus , 2010) 1991) evenals Exxon Mobil (20 november 1990), waar nog steeds 1000 liter gas / methaan per seconde ontsnapt en zich verspreidt in de Noordzee - gekregen / ontvangen?]

20. NLWKN - Niedersächsischer Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz ungenügend für Gas-Unfall – Gefahrgut (IMDG) personell und technisch ungenügend ausgestattet! *[NLWKN - Staatsbureau voor waterbeheer, kustbescherming en natuurbewoud Nedersaksen onvoldoende uitgerust voor gasongevallen - gevaarlijke goederen (IMDG) onvoldoende bemand en technisch ontoereikend!]*
21. Freiwillige Feuerwehr Borkum für Gas-Unfall – Gefahrgut (IMDG) personell und technisch ungenügend ausgestattet! *[Vrijwillige brandweer van Borkum voor gasongevallen - gevaarlijke goederen (IMDG) onvoldoende bemand en technisch ontoereikend!]*
22. Rettungsdienst für Gas-Unfall – Gefahrgut (IMDG) personell und technisch ungenügend ausgestattet! *[Reddingsdienst voor gasongevallen - gevaarlijke goederen (IMDG) onvoldoende bemand en technisch ontoereikend!]*
23. Stadt Borkum für Gas-Unfall – Gefahrgut (IMDG) personell und technisch ungenügend ausgestattet! *[Stad Borkum voor gasongevallen - gevaarlijke goederen (IMDG) onvoldoende bemand en technisch ontoereikend!]*
24. Auf der Rettungsstation der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS), ist ein neuer Seenotrettungskreuzer „Hamburg“ in den Dienst gestellt worden. Ist dieser in seiner Bauform und Beschaffenheit sowie Personell für eine etwaige Rettung von der Gasförderplattform, größentechnisch und personell hierfür geeignet? *[Een nieuwe reddingskruiser "Hamburg" is in gebruik genomen bij het reddingsstation van de Duitse Vereniging voor de Redding van Schipbreukelingen (DGzRS). Is het qua ontwerp en kwaliteit en qua personeel geschikt voor een mogelijke redding van het gasproductieplatform, qua omvang en personeel?]*
25. Die Entfernung zur Gasförderplattform sind ungefähr 20 SM, somit hätte man mit einem Schiff eine Anfahrtszeit von der Nordseeinsel Borkum (bei auflaufenden Wasser - Gegenstrom von 2,5 kn.) – Fahrtgeschwindigkeit (12-15 SM) eine – Eintreffzeit von ca. 1 ½ - 1 ¾ Stunden. Wie kann man hier eine Sicherstellung wahren, gegen jegliche Art von negativen Umwelteinflüsse? *[De afstand tot het gasproductieplatform is ongeveer 20 SM, dus een schip zou een nadertijd hebben vanaf het Noordzee-eiland Borkum (met stijgend water - tegenstroom van 2,5 kn.) - snelheid (12-15 SM) - aankomst tijd van ca. 1½ - 1 ¾ uur. Hoe houdt u een beveiliging tegen elke vorm van negatieve omgevingsinvloeden?]*
26. Ist es überhaupt noch Zeit- und sinngemäß an einem Ansinnen Festzuhalten, wobei das Gasvorkommen im Küstennahen Bereich nicht über Jahre ausgiebig genug vorrätig ist für eine Langzeit-Gas-Förderung, sowie über die Umweltfolgen im Weltnaturerbe Wattenmeer? *[Komt het überhaupt nog op het juiste moment en navenant vast te houden aan een verzoek, waarbij de gasvoorraden in het kustgebied niet voldoende beschikbaar zijn voor een langdurige gaswinning, alsmede over de milieugevolgen in het werelderfgoed Wadden Zee?]*
27. Wird es Anhand von Überprüfungen der UNECO-Weltnaturerbe-Wattenmeer eine Überprüfung geben, hier spekulativ Namens-Aberkennung sowie Einstellung von Fördermitteln? *[Komt er een herziening op basis van beoordelingen van het UNECO Werelderfgoed Waddenzee, hier speculatieve intrekking van de naam en opschorting van financiering?]*
28. Inseleinwohner nicht transparent über Folgen aufgeklärt! *[Eilandbewoners niet transparant geïnformeerd over de gevolgen!]*

Mit freundlichen Grüßen

Aller Best un hartelk Gröten - Met vriendelijke groet -
Hartelijke groeten

Karsten Schönbeck



Seiten 7 von 7